



2015/2051(INI)

29.9.2015

PAKEITIMAI

1–39

Nuomonės projektas

Anna Hedh

(PE565.156v01-00)

Pasiruošimas pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimui humanitariniais klausimais. Humanitarinės pagalbos iššūkiai ir galimybės
(2015/2051(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Pakeitimas 1
Aldo Patriciello

Nuomonės projektas
A konstatuojamoji dalis

Nuomonės projektas

A. kadangi ne viename pranešime iš kritinių padėčių ir krizių vietovių pateikiama liudijimų apie civilių gyventojų, įskaitant vaikus, išnaudojimą; kadangi seksualinę prievartą naudojant kaip ginklą ypač pažeidžiami moterys ir vaikai;

Pakeitimas

A. kadangi ne viename pranešime iš kritinių padėčių ir krizių vietovių pateikiama liudijimų apie civilių gyventojų, įskaitant vaikus, išnaudojimą; kadangi seksualinę prievartą naudojant kaip ginklą ypač pažeidžiami moterys ir vaikai, ***siekiant įbauginti gyventojus, pažeminti ir sunaikinti bendruomenes, išskirti šeimas ar pakeisti ateities kartų etninę sudėtį; kadangi dėl nepageidaujamų nėštumų, infekcijų ir marginalizacijos smurto poveikis išlieka ir konfliktui pasibaigus; kadangi konfliktui pasibaigus smurtas nesiliauja ar netgi stiprėja, nes situacija išlieka ekstremali ir todėl nėra pakankamai saugu; kadangi smurtas kelia grėsmę tautų saugumui ir sudaro kliūtis įtvirtinti taiką po konfliktų;***

Or. it

Pakeitimas 2
Viorica Dăncilă

Nuomonės projektas
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Aa. kadangi vaikų apsauga ir švietimas ekstremaliosios situacijos atvejais ir kilus krizėms priklauso tiems humanitariniams veiksams, kurie mažiausiai finansuojami;

Pakeitimas

Or. ro

Pakeitimas 3
Stefan Eck

Nuomonės projektas
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

Aa. atsižvelgiant į tai, kad proporcingai daugėja pranešimų apie seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties, seksualinį išnaudojimą ir prievartą ekstremaliosios situacijos atvejais ir kai tokių situacijų nebėra;

Or. en

Pakeitimas 4
Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Sophia in 't Veld

Nuomonės projektas
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

Aa. kadangi moterys ir merginos dažnai turi mažai socialinės galios bendruomenėse, o paauglėms dažnai kyla grėsmė būti neištrauktoms ekstremaliosios situacijos atvejais taikant tradicines vaikų saugos priemones (pvz., kuriant vaikams palankias erdves), be to, gali būti, kad taikant suaugusioms moterims skirtas programas paauglės jose negalės dalyvauti;

Or. en

Pakeitimas 5
Aldo Patriciello

Nuomonės projektas
B konstatuojamoji dalis

Nuomonės projektas

B. kadangi mokyklų ir kitokių švietimo paskirties pastatų naudojimas kariniais tikslais suvaržo ir apriboja galimybes juos naudoti teisėtais mokytojų ir mokinių tikslais tiek trumpuoju, tiek ilguoju laikotarpiu; ***kadangi švietimas*** yra viena svarbiausių priemonių siekiant užkirsti kelią įvairių formų diskriminacijai ir priespaudai;

Pakeitimas

B. kadangi ***konflikto zonoje ginkluotosios pajėgos mokyklas pavertė mokymo stovyklomis, ginklų sandėliais ar karinių operacijų bazėmis, ir kadangi*** mokyklų ir kitokių švietimo paskirties pastatų naudojimas kariniais tikslais suvaržo ir apriboja galimybes juos naudoti teisėtais mokytojų ir mokinių tikslais tiek trumpuoju, tiek ilguoju laikotarpiu ***ir sudaro kliūčių švietimui, kuris*** yra viena svarbiausių priemonių siekiant užkirsti kelią įvairių formų diskriminacijai ir priespaudai ***ir žmogaus teisė, kaip nustatyta Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos 26 straipsnyje;***

Or. it

Pakeitimas 6

Jadwiga Wiśniewska

Nuomonės projektas

B konstatuojamoji dalis

Nuomonės projektas

B. kadangi mokyklų ir kitokių švietimo paskirties pastatų naudojimas kariniais tikslais suvaržo ir apriboja galimybes juos naudoti teisėtais mokytojų ir mokinių tikslais tiek trumpuoju, tiek ilguoju laikotarpiu; kadangi švietimas yra viena svarbiausių priemonių siekiant ***užkirsti kelią įvairių formų diskriminacijai ir priespaudai;***

Pakeitimas

B. kadangi mokyklų ir kitokių švietimo paskirties pastatų naudojimas kariniais tikslais suvaržo ir apriboja galimybes juos naudoti teisėtais mokytojų ir mokinių tikslais tiek trumpuoju, tiek ilguoju laikotarpiu; kadangi švietimas yra viena svarbiausių priemonių siekiant ***kurti teisingą ir klestinčią visuomenę be prievartos, priespaudos ir diskriminacijos;***

Or. pl

Pakeitimas 7

Aldo Patriciello

Nuomonės projektas
C konstatuojamoji dalis

Nuomonės projektas

C. kadangi tarptautinėje teisėje pripažįstama ginkluotų konfliktų metu vykdyto seksualinio smurto aukų teisė į tinkamą sveikatos priežiūrą, kaip antai, į ilgalaikės fizinės ir psichologinės žalos prevenciją;

Pakeitimas

C. kadangi tarptautinėje humanitarinėje teisėje pripažįstama teisė į apsaugą nuo visų rūšių psichologinio ir fizinio smurto, kaip nustatyta Ketvirtosios Ženevos konvencijos 27 straipsnyje ir 1949 m. Ženevos konvencijos antrojo papildomo protokolo 4 straipsnyje; kadangi Ženevos konvencijos pirmojo papildomo protokolo 76 straipsnyje nustatyta, kad ypač moterys turi būti apsaugotos nuo seksualinės prievartos, prievartinės prostitucijos ir visų rūšių smurto; kadangi pagal Vaiko teisių konvencijos 38 straipsnį pasirašiusiosios šalys įsipareigoja gerbti ir užtikrinti, kad ginkluotų konfliktų metu būtų laikomasi tarptautinės humanitarinės teisės normų, taikomų vaikų apsaugai; kadangi tarptautinėje teisėje pripažįstama ginkluotų konfliktų metu vykdyto seksualinio smurto aukų teisė į tinkamą sveikatos priežiūrą, kaip antai, į ilgalaikės fizinės ir psichologinės žalos prevenciją;

Or. it

Pakeitimas 8
Stefan Eck

Nuomonės projektas
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Nuomonės projektas

PE567.829v01-00

6/21

AM1074010LT.doc

Pakeitimas 9

Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld

Nuomonės projektas

C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

Ca. kadangi Pasaulio sveikatos organizacija nesaugų abortų laiko viena iš trijų pagrindinių gimdyvių mirštamumo priežasčių;

Or. en

Pakeitimas 10

Jadwiga Wiśniewska

Nuomonės projektas

1 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1. pabrėžia, kad krizės daro nevienodą poveikį skirtingoms lytims ir kad visais humanitarinės pagalbos programavimo etapais reikia įtraukti ***lyčių aspektą***, kurį rengiant dalyvautų moterų teisių grupės ir organizacijos, taip pat vietos ir regioninės organizacijos;

1. pabrėžia, kad krizės daro nevienodą poveikį skirtingoms lytims ir ***dažnai paverčia moteris su vaikais bejėgėmis prieš ginkluotų vyrų grupes*** ir kad visais humanitarinės pagalbos programavimo etapais reikia įtraukti ***specifinį moterų, kaip už vaikus ir namų ūkius atsakingų asmenų, vaidmenį***, kurį rengiant dalyvautų moterų teisių grupės ir organizacijos, taip pat vietos ir regioninės organizacijos;

Or. pl

Pakeitimas 11

Anna Hedh

Nuomonės projektas

1 dalis

Nuomonės projektas

1. **pabrėžia**, kad krizės daro nevienodą poveikį skirtingoms lytims ir kad visais humanitarinės pagalbos programavimo etapais reikia įtraukti lyčių aspektą, kurį rengiant dalyvautų moterų teisių grupės ir organizacijos, taip pat vietos ir regioninės organizacijos;

Pakeitimas

1. **pažymi**, kad krizės daro nevienodą poveikį skirtingoms lytims ir kad visais humanitarinės pagalbos programavimo etapais reikia įtraukti lyčių aspektą, kurį rengiant dalyvautų moterų teisių grupės ir organizacijos, taip pat vietos ir regioninės organizacijos; **pareiškia, kad sprendžiant konfliktus ir palaikant taiką reikia atsižvelgti ir į vaikų nuomonę atsižvelgiant į jų poreikius ir juos išklausančią;**

Or. en

Pakeitimas 12

Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Nuomonės projektas

1 dalis

Nuomonės projektas

1. **pabrėžia**, kad krizės daro nevienodą poveikį skirtingoms lytims ir kad visais humanitarinės pagalbos programavimo etapais reikia įtraukti lyčių aspektą, kurį rengiant dalyvautų moterų teisių grupės ir organizacijos, taip pat vietos ir regioninės organizacijos;

Pakeitimas

1. **pažymi**, kad krizės daro nevienodą poveikį skirtingoms lytims ir kad visais humanitarinės pagalbos programavimo etapais reikia įtraukti lyčių aspektą, kurį rengiant dalyvautų moterų teisių grupės ir organizacijos, taip pat vietos ir regioninės organizacijos, **ir pabrėžia, kad teikiant humanitarinę pagalbą pirmenybė turi būti teikiama visų mergaičių ir berniukų gyvybės gelbėjimo operacijoms ir švietimo veiksams pirmuosiuose reagavimo į nelaimės etapuose;**

Or. en

Pakeitimas 13

Anna Hedh

Nuomonės projektas

1 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1a. pareiškia, kad sprendžiant konfliktus ir palaikant taiką reikia atsižvelgti į vaikų nuomonę atsižvelgiant į jų poreikius ir juos išklausančią; taip pat pabrėžia tai, kad kiekvienas konfliktas arba krizė yra unikalūs (-i) ir turi būti sprendžiamas (-a) atsižvelgiant į turimas žinias apie susijusias aplinkybes;

Or. en

Pakeitimas 14
Barbara Matera

Nuomonės projektas
1 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

1a. skatina skirti investicijų, kad konfliktų zonose, kuriose smarkiai nukenčia civiliai gyventojai, būtų steigiamos sveikatos priežiūros įstaigos, į kurias galėtų kreiptis moterys, tapusios grupinio išžaginimo ir žiauraus seksualinio smurto aukomis. Šios ligoninės turėtų būti panašios į tą, kurią Kongo Demokratinėje Respublikoje įsteigė Kongo gydytojas Denis Mukwege, 2014 m. Europos Parlamento Sacharovo premijos laureatas; joje nukentėjusioms moterims teikiama patologinė ir psichosocialinė pagalba, siekiant ištaisyti dėl seksualinio smurto patirtą žalą;

Or. en

Pakeitimas 15
Jadwiga Wiśniewska

Nuomonės projektas
2 dalis

Nuomonės projektas

2. palankiai vertina *tai, kad humanitarinės pagalbos programavimui pradėta taikyti lyties priemonė; ragina visus donorus naudotis lyties priemone ir stebėti, kaip lytys integruojamos per visą humanitarinės pagalbos ciklą;*

Pakeitimas

2. palankiai vertina *veiksmus, kurių imantis būtų atsižvelgta į skirtingą krizinių situacijų poveikį atskirties grupėms, įskaitant moteris, vaikus, vyresnio amžiaus ir etninėms mažumoms priklausančius asmenis. Pabrėžia, kad dėmesys, skiriamas šių visuomenės grupių padėčiai vykdant humanitarinės pagalbos programavimo veiklą, yra itin svarbus siekiant užtikrinti, kad tokia pagalba būtų veiksmingai teikiama per visą jos ciklą;*

Or. pl

Pakeitimas 16

Anna Hedh

Nuomonės projektas

2 dalis

Nuomonės projektas

2. palankiai vertina tai, kad humanitarinės pagalbos programavimui pradėta taikyti lyties priemonė; ragina visus donorus naudotis lyties priemone ir stebėti, kaip lytys integruojamos per visą humanitarinės pagalbos ciklą;

Pakeitimas

2. palankiai vertina tai, kad humanitarinės pagalbos programavimui pradėta taikyti lyties priemonė; ragina visus donorus naudotis lyties priemone ir stebėti, kaip lytys integruojamos per visą humanitarinės pagalbos ciklą; *primygtinai ragina visus suinteresuotuosius subjektus ir tuos, kurie dirba humanitarinės pagalbos srityje, taikyti lyčių aspektu grindžiamą požiūrį į jų dalyvavimą;*

Or. en

Pakeitimas 17

Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Nuomonės projektas

2 dalis

Nuomonės projektas

2. palankiai vertina tai, kad humanitarinės pagalbos programavimui pradėta taikyti lyties priemonė; ragina visus donorus naudotis lyties priemone ir stebėti, kaip lytys integruojamos per visą humanitarinės pagalbos ciklą;

Pakeitimas

2. palankiai vertina tai, kad humanitarinės pagalbos programavimui pradėta taikyti lyties priemonė; ragina visus donorus naudotis lyties priemone ir stebėti, kaip lytys integruojamos per visą humanitarinės pagalbos ciklą; ***mano, kad labai svarbu rinkti pagal lytį ir amžių suskirstytus duomenis, įskaitant suskirstymą pagal amžių;***

Or. en

Pakeitimas 18

Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Nuomonės projektas

3 dalis

Nuomonės projektas

3. pabrėžia, kad švietimas kritinių padėčių atvejais padeda išvengti ankstyvų mergaičių santuokų, seksualinio smurto ir smurto dėl lyties, prostitucijos ir prekybos žmonėmis; palankiai vertina tarptautines pastangas dedamas pagal gaires dėl mokyklų ir universitetų apsaugos nuo karinio naudojimo ginkluoto konflikto metu;

Pakeitimas

3. pabrėžia, kad švietimas kritinių padėčių atvejais padeda išvengti ankstyvų mergaičių santuokų, seksualinio smurto ir smurto dėl lyties, prostitucijos ir prekybos žmonėmis; palankiai vertina tarptautines pastangas dedamas pagal gaires dėl mokyklų ir universitetų apsaugos nuo karinio naudojimo ginkluoto konflikto metu; ***ragina užtikrinti, kad visapusiškas švietimas, įskaitant seksualinį švietimą, būtų viena svarbiausių visų ES humanitarinių veiksmų reaguojant į kiekvieną ekstremaliosios situacijos atvejį dalių;***

Or. en

Pakeitimas 19

Anna Maria Corazza Bildt

Nuomonės projektas

3 dalis

Nuomonės projektas

3. pabrėžia, kad švietimas kritinių padėčių atvejais padeda išvengti ankstyvų mergaičių santuokų, seksualinio smurto ir smurto dėl lyties, prostitucijos ir prekybos žmonėmis; palankiai vertina tarptautines pastangas dedamas pagal gaires dėl mokyklų ir universitetų apsaugos nuo karinio naudojimo ginkluoto konflikto metu;

Pakeitimas

3. *mano, kad galimybė gauti išsilavinimą yra labai svarbi siekiant įgalinti mergaites ir moteris;* pabrėžia, kad švietimas kritinių padėčių atvejais padeda išvengti ankstyvų mergaičių santuokų, seksualinio smurto ir smurto dėl lyties, prostitucijos ir prekybos žmonėmis; palankiai vertina tarptautines pastangas dedamas pagal gaires dėl mokyklų ir universitetų apsaugos nuo karinio naudojimo ginkluoto konflikto metu;

Or. en

Pakeitimas 20
Stefan Eck

Nuomonės projektas
3 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

3a. *ragina skatinti feministišką savigynos mokymą pagal ugdymo programas;*

Or. en

Pakeitimas 21
Jadwiga Wiśniewska

Nuomonės projektas
3 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

3a. *pabrėžia, kad ilgalaikės humanitarinės krizės laikotarpiu svarbu veiksmingai užtikrinti vaikams švietimo galimybes, nes švietimo trūkumas ateityje gali lemti ir dar labiau pratęsti neigiamus konflikto padarinius;*

Pakeitimas 22
Aldo Patriciello

Nuomonės projektas
4 dalis

Nuomonės projektas

4. ragina investuoti į moterų įgalėjimą remiant pajamas duodančius projektus, kurie labai sumažina moterų pažeidžiamumą ir padidina jų nepriklausomumą;

Pakeitimas

4. ragina investuoti į moterų įgalėjimą remiant pajamas duodančius projektus, kurie labai sumažina moterų pažeidžiamumą ir padidina jų nepriklausomumą, ***ir skatinti darnų vystymąsi siekiant Jungtinių Tautų išskeltų Tūkstantmečio vystymosi tikslų;***

Or. it

Pakeitimas 23
Barbara Matera

Nuomonės projektas
4 dalis

Nuomonės projektas

4. ragina investuoti į moterų įgalėjimą remiant pajamas duodančius projektus, kurie labai sumažina moterų pažeidžiamumą ir padidina jų nepriklausomumą;

Pakeitimas

4. ragina investuoti į moterų įgalėjimą remiant pajamas duodančius projektus, ***pvz., verslumo mikrofinansavimo***, kurie labai sumažina moterų pažeidžiamumą ir padidina jų nepriklausomumą;

Or. en

Pakeitimas 24
Viorica Dăncilă

Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. skatina valstybes nares bendradarbiauti ir nustatyti veiksmingesnes procedūras, kuriomis būtų siekiama ES ir už jos ribų ieškant naujo požiūrio į humanitarinės pagalbos valdymą ir papildomų ES kovos su smurtu dėl lyties priemonių pasirengti gaivalinėms, technologijų ar žmogaus sukeltoms nelaimėms, nuo jų apsaugoti ir užkirsti joms kelią, ir sudaro tam palankesnes sąlygas;

Or. ro

Pakeitimas 25
Jadwiga Wiśniewska

Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. kadangi didėja skurdo, bado ir nepakankamos mitybos mastas, pabrėžia moterų vaidmens svarbą palaikant visuomenės gyvybingumą ir tvarumą, taip pat ragina užtikrinti moterims ypatingą apsaugą, taip pat mokymosi ir švietimo galimybes;

Or. pl

Pakeitimas 26
Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Nuomonės projektas
4 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4a. ragina reaguojant į kiekvieną

ekstremaliosios situacijos atvejį įtraukti paauglėms skirtas tikslines paslaugas, atsižvelgiant į tai, jog esama didesnė tikimybė, kad jos bus priverstos sudaryti santuoką ar net sandorį dėl sekso arba prostitucijos, kad galėtų padėti savo šeimai, kovojančiai su skurdu ir sumaištimi ištikus nelaimei;

Or. en

Pakeitimas 27
Jadwiga Wiśniewska

Nuomonės projektas
4 b dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4b. pažymi, kad moterims ir vaikams paprastai tenka atsakomybė už namų ūkio aprūpinimą vandeniu, todėl pabrėžia, kad moterų švietimas ir ruošimas tapti „higienos propaguotojomis“ visuomenėje atlieka svarbų vaidmenį kovojant su ligų ir epidemijų plitimu;

Or. pl

Pakeitimas 28
Barbara Matera

Nuomonės projektas
5 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

5. yra labai susirūpinęs dėl to, kad nepaprastosios padėties atvejais vis daugėja smurto dėl lyties; ragina valstybes ir nevalstybinius darinius laikytis teisinės pareigos pagal humanitarinę teisę ir kitų taikomų normų, imtis priemonių kovojant su smurtu dėl lyties ir užtikrinti, kad jį darę asmenys būtų patraukti atsakomybėn;

5. yra labai susirūpinęs dėl to, kad nepaprastosios padėties atvejais vis daugėja smurto dėl lyties; ragina valstybes ir nevalstybinius darinius laikytis teisinės pareigos pagal humanitarinę teisę ir kitų taikomų normų, imtis priemonių kovojant su smurtu dėl lyties ir užtikrinti, kad jį darę asmenys būtų patraukti atsakomybėn; **labai**

smerkia **visą** smurtą dėl lyties, ypač, kai jį daro tarptautinius įgaliojimus turintys darbuotojai;

smerkia **kiekvieną moterų lyties organų žalojimo atvejį ir** smurtą dėl lyties, ypač, kai jį daro tarptautinius įgaliojimus turintys darbuotojai;

Or. en

Pakeitimas 29 **Anna Hedh**

Nuomonės projektas **5 dalis**

Nuomonės projektas

5. yra labai susirūpinęs dėl to, kad nepaprastosios padėties atvejais vis daugėja smurto dėl lyties; ragina valstybes ir nevalstybinius darinius laikytis teisinės pareigos pagal humanitarinę teisę ir kitų taikomų normų, imtis priemonių kovojant su smurtu dėl lyties ir užtikrinti, kad jį darę asmenys būtų patraukti atsakomybėn; smerkia visą smurtą dėl lyties, ypač, kai jį daro tarptautinius įgaliojimus turintys darbuotojai;

Pakeitimas

5. yra labai susirūpinęs dėl to, kad nepaprastosios padėties atvejais vis daugėja smurto dėl lyties; ragina valstybes ir nevalstybinius darinius laikytis teisinės pareigos pagal humanitarinę teisę ir kitų taikomų normų, imtis priemonių kovojant su smurtu dėl lyties ir užtikrinti, kad jį darę asmenys būtų patraukti atsakomybėn; smerkia visą smurtą dėl lyties, ypač, kai jį daro tarptautinius įgaliojimus turintys darbuotojai; ***pabrėžia tarptautiniu mastu pripažintą teisės į lytinę ir reprodukcinę sveikatą ir seksualinio smurto aukų bei nuo konfliktų nukentėjusių žmonių teisių teisinį pagrindą;***

Or. en

Pakeitimas 30 **Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica**

Nuomonės projektas **5 a dalis (nauja)**

Nuomonės projektas

Pakeitimas

5a. pabrėžia, kad tais atvejais, kai dėl nėštumo kyla pavojus moters ar merginos gyvybei arba moteris ar mergina patiria

nepakeliamas kančias, pagal tarptautinės humanitarinės teisės ir (arba) tarptautinės žmogaus teisių teisės principus gali būti pateisinama galimybė siūlyti saugų abortą, o ne siekti užtikrinti tai, kas laikoma nežmonišku elgesiu;

Or. en

Pakeitimas 31
Anna Hedh

Nuomonės projektas
5 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

5a. primygtinai ragina visus konfliktų dalyvius stebėti, kaip paisoma nukentėjusių asmenų teisės gauti visą reikalingą sveikatos priežiūrą, įskaitant teisę į saugų ir teisėtą abortą, numatytą Ženevos konvencijoje ir jos papildomuose protokoluose;

Or. en

Pakeitimas 32
Anna Maria Corazza Bildt

Nuomonės projektas
5 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

5a. griežtai smerkia tai, kad moterų ir merginų išžaginimas toliau naudojamas kaip karo ginklas; pabrėžia, jog būtinos didesnės pastangos siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi tarptautinės teisės ir kad per konfliktus nukentėjusioms moterims ir merginoms būtų užtikrinama galimybė naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis ir teikiama psichologinė pagalba; ragina ES, valstybes nares, tarptautines

*organizacijas ir pilietinę visuomenę
labiau bendradarbiauti siekiant didinti
informuotumą ir kovoti su
nebaudžiamumu;*

Or. en

Pakeitimas 33
Jadwiga Wiśniewska

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. mano, kad visi darbuotojai, dalyvaujantys teikiant humanitarinę pagalbą, įskaitant policijos ar karines pajėgas, turėtų gauti tinkamus mokymus *lyčių klausimais* ir kad turėtų būti nustatytas griežtas elgesio kodeksas siekiant užkirsti jiems kelią naudotis savo padėtimi;

Pakeitimas

6. mano, kad visi darbuotojai, dalyvaujantys teikiant humanitarinę pagalbą, įskaitant policijos ar karines pajėgas, turėtų gauti tinkamus mokymus apie *asmenu, visų pirma moterų ir vaikų, galinčių patirti psichologinių traumų, poreikius* ir kad turėtų būti nustatytas griežtas elgesio kodeksas siekiant užkirsti jiems kelią naudotis savo padėtimi;

Or. pl

Pakeitimas 34
Aldo Patriciello

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

6. mano, kad visi darbuotojai, dalyvaujantys teikiant humanitarinę pagalbą, įskaitant policijos ar karines pajėgas, turėtų gauti tinkamus mokymus lyčių klausimais ir kad turėtų būti nustatytas griežtas elgesio kodeksas siekiant užkirsti jiems kelią naudotis savo padėtimi;

Pakeitimas

6. mano, kad visi darbuotojai, dalyvaujantys teikiant humanitarinę pagalbą, įskaitant policijos ar karines pajėgas, turėtų gauti tinkamus mokymus lyčių klausimais ir kad turėtų būti nustatytas griežtas elgesio kodeksas siekiant užkirsti jiems kelią naudotis savo padėtimi *ir taip užtikrinti, kad būtų laikomasi lyčių lygybės principo;*

Pakeitimas 35
Viorica Dăncilă

Nuomonės projektas
7 dalis

Nuomonės projektas

7. ragina humanitarinę pagalbą teikiančius asmenis smurto dėl lyties prevencijos ir švelninimo strategijas įtraukti į visas sektorines priemones ir siekiant šio tikslo atsižvelgti į persvarstytas Pasaulinės apsaugos grupės (angl. *Global Protection Cluster*) gaires dėl veiksmų su lytimi susijusio smurto atveju integravimo teikiant humanitarinę pagalbą.

Pakeitimas

7. ragina humanitarinę pagalbą teikiančius asmenis smurto dėl lyties prevencijos ir švelninimo strategijas įtraukti į visas sektorines priemones ***bei palengvinti naujų ES finansavimo priemonių nustatymą*** ir siekiant šio tikslo atsižvelgti į persvarstytas Pasaulinės apsaugos grupės (angl. *Global Protection Cluster*) gaires dėl veiksmų su lytimi susijusio smurto atveju integravimo teikiant humanitarinę pagalbą;

Or. ro

Pakeitimas 36
Beatriz Becerra Basterrechea, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Nuomonės projektas
7 dalis

Nuomonės projektas

7. ragina humanitarinę pagalbą teikiančius asmenis smurto dėl lyties prevencijos ir švelninimo strategijas įtraukti į visas sektorines priemones ir siekiant šio tikslo atsižvelgti į persvarstytas Pasaulinės apsaugos grupės (angl. *Global Protection Cluster*) gaires dėl veiksmų su lytimi susijusio smurto atveju integravimo teikiant humanitarinę pagalbą.

Pakeitimas

7. ragina humanitarinę pagalbą teikiančius asmenis smurto dėl lyties prevencijos ir švelninimo strategijas įtraukti į visas sektorines priemones ir siekiant šio tikslo atsižvelgti į persvarstytas Pasaulinės apsaugos grupės (angl. *Global Protection Cluster*) gaires dėl veiksmų su lytimi susijusio smurto atveju integravimo teikiant humanitarinę pagalbą; ***mano, kad humanitarinės veiklos dalyviai, įskaitant ES, turi išklaudyti mergaites, ypač paaugles, ir berniukus visuose pasirengimo nelaimėms ir reagavimo į jas etapuose;***

Pakeitimas 37
Jadwiga Wiśniewska

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. pažymi būtinybę užtikrinti plačias galimybes gauti sveikatos priežiūrą, pagrindinius vaistus ir švaraus vandens, kurių trūkumas yra pagrindinė motinų ir jų negimusių vaikų mirtingumo priežastis.

Or. pl

Pakeitimas 38
Beatriz Becerra Basterrechea, Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Izaskun Bilbao Barandica

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. ragina humanitarines agentūras stiprinti koordinavimo veiksmus siekiant nustatyti ir apsaugoti seksualinio išnaudojimo ir prievartos aukas, taip pat galimas aukas.

Or. en

Pakeitimas 39
Mary Honeyball

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

7a. pabrėžia, kad krizių atvejais visoms

*moterims reikia teikti lengvai prieinamas,
visapusiškas ir koordinuotas seksualinės
ir reprodukcinės sveikatos paslaugas.*

Or. en